

世界最大手の言語サービスプロバイダー RWSの日本法人が、  
機械翻訳サービスを強化

# 特許明細書翻訳の実務経験のある ポストエディタ募集中

## 求められるスキル

技術内容を理解したポストエディティング作業が出来る方、  
Tradosを用いた作業

当社の翻訳者およびポストエディタ(以下、PE)は  
Tradosを用いた作業が基本です。(未使用の場合は翻訳表(MS Word形式)を配布いたします)  
PEは、当社所有の翻訳メモリ(TM)と機械翻訳(MT)から生成されたデータ(TradosのProject)を、  
後編集(ポストエディット)、および翻訳をして、特許出願に適した翻訳文をご納品していただきます。  
翻訳単価(料金は)TMとのマッチ率により変動いたします。

## 求人情報

募集職種	ポストエディタ/翻訳者 (Trados使用可能者優先、Tradosを所有されていない方には、翻訳表を提供いたします。)
言語	英日・日英・英韓・中日・独日
分野	特許明細書/中間処理: バイオ・薬学・化学・機械・通信・電気 実務翻訳: 契約書・企業ホームページ・プレゼンテーション資料等
雇用区分	フリーランス
応募資格	特許明細書実務経験3年以上 ・英日・日英・英韓翻訳者: 英検1級またはTOEIC900点以上必須 ・中日翻訳者: 日本語ネイティブで中国語検定1級またはHSK6級200点程度 ・独日翻訳者: ドイツ語検定1級程度
選考方法	書類審査→無償1stトライアル(トライアル案件のPE/翻訳)→ 有償2ndトライアル(実案件のPE/翻訳)の3段階
応募方法	Eメールにて採用担当者(translation@rws.com)宛にご連絡ください。 その後、RWSグループより応募フォームを送付いたしますので、フォームよりご応募ください。

### 株式会社RWSグループ

住 所: 東京都千代田区神田三崎町3-1-16 神保町北東急ビル4F  
電 話: 03-4563-5900(代表)  
業務内容: 特許翻訳・国際特許データベース・特許調査  
取扱言語: 日英・英日・英韓・中日・独日

